

54. Jahrestagung des Instituts für Deutsche Sprache vom 13. bis 15. März 2018

NEUES VOM HEUTIGEN DEUTSCH

Empirisch - methodisch - theoretisch

MITTWOCH, 14. MÄRZ 2018, 15.00 UHR METHODENMESSE

DULKO – AUF DEM WEG ZU EINEM DEUTSCH-UNGARISCHEN LERNERKORPUS

**Hagen Hirschmann (Humboldt-Universität zu Berlin) / Andreas Nolda
(Universität Szeged)**

Im Rahmen einer Alexander-von-Humboldt-Institutspartnerschaft zwischen dem IDS und dem Institut für Germanistik der Universität Szeged entsteht ein deutsch-ungarisches Lernerkorpus (Dulko) in enger Kooperation mit dem Falko-Team am Lehrstuhl für Korpuslinguistik und Morphologie der Humboldt-Universität zu Berlin. Der Beitrag stellt am Beispiel ausgewählter Lernerdaten eine für das Projekt angepasste Annotationsumgebung vor, die sowohl automatisches Tagging von Wortarten und Lemmata als auch eine komplexe manuelle Annotation von Fehlertypen auf der Grundlage eines mehrdimensionalen Fehlertagsets unterstützt.